

FIDELITY RETIREMENT MASTER TRUST 富達退休集成信託 PRESERVED ACCOUNT MEMBERSHIP ENROLMENT FORM 保留帳戶成員登記表格

Note:

- ◆ Please read the latest Principal Brochure of the Fidelity Retirement Master Trust (“the Scheme”) and the Personal Data (Privacy) Ordinance Notice carefully before you complete this form.
- ◆ Please complete this form in block letters. Please do not use correction fluid and all amendments should be signed.
- ◆ Any remarks written in the cover of the form will not be acknowledged.
- ◆ To ensure smooth transfer of MPF balance to this preserved account, please also complete Scheme’s Member Request for Fund Transfer Form which can be obtained via Fidelity Retirement Services Website or contact our Fidelity Retirement Hotline.
- ◆ Please send the completed forms to **Institutional Fund Services – Member Services, HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited, P.O. Box 60499, Tsat Tsz Mui Post Office, Hong Kong.**
- ◆ Should you have any questions, please call the Fidelity Retirement Hotline at 2500-1666.

註:

- ◆ 在填報本表格前，請先細閱富達退休集成信託 (“計劃”) 的最新主要推銷刊物及個人資料 (私隱) 條例通知。
- ◆ 請以正楷填寫此表格。請避免使用塗改液，任何刪改必須加簽。
- ◆ 於此表格封面寫下的任何附註將不獲接受。
- ◆ 為確保強積金資產能順利轉移至本保留帳戶，請同時填妥計劃成員資金轉移申請表。有關申請表可於富達退休投資服務網頁下載或致電富達退休投資熱線索取。
- ◆ 請將填妥表格寄往 **香港七姊妹郵政局郵政信箱60499號，滙豐機構信託服務 (亞洲) 有限公司，退休金行政部收。**
- ◆ 如有任何疑問，請致電富達退休投資熱線2500-1666。

PART I - PERSONAL INFORMATION 第一部 – 個人資料

Please ✓ the appropriate box 請在適用的空格填上 ✓ 號

Salutation 稱謂 <input type="checkbox"/> Mr. 先生 <input type="checkbox"/> Mrs. 太太 <input type="checkbox"/> Ms. 女士 <input type="checkbox"/> Miss 小姐 <input type="checkbox"/> Dr. 博士	
Member’s English Name 成員英文姓名 (Must be identical to the one shown on your Hong Kong ID Card/Passport 須與您的香港身份證/護照上的姓名相同)	
Surname 姓 _____	
Given Names 名 _____	
Member’s Chinese Name 成員中文姓名	<input type="checkbox"/> Hong Kong ID Card No. 香港身份證號碼 / <input type="checkbox"/> Passport No. 護照號碼
Date of Birth (DD/MM/YYYY) ^{Remark 1} 出生日期 (日/月/年) ^{備註1}	Sex 性別 <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女
Contact Tel. No. 聯絡電話號碼	Mobile No. 手提電話號碼
Fax No. 傳真號碼	Personal Email Address 個人電郵地址
Residential Address ^{Remark 2} 住址 ^{備註2}	
Flat / Room 室 _____ Floor 樓 _____ Block 座 _____	
Building / Estate Name 大廈 / 屋苑名稱 _____	
Number & Name of Street 街道號碼及名稱 _____	
District 地區 _____ <input type="checkbox"/> H.K. 香港 / <input type="checkbox"/> Kln. 九龍 / <input type="checkbox"/> N.T. 新界	
Remark: 1. Your Date of Birth must be completed and identical to your Hong Kong ID Card / Passport. If your HKID card only contains the year, the day and the month of your birth should be defined as the last day of the year (i.e. 31 December). Likewise, if your HKID card contains the year and month but not the day, the day of your birth should be defined as the last day of the month. 2. Under Section 91(2) of the MPF (General) Regulation, the Trustee is required to maintain a record of each member’s residential address. P.O. Box is not acceptable. All correspondence will be sent to the above address.	
備註: 1. 您的出生日期必須填寫及須與您的香港身份證/護照上的日期相同。如您的香港身份證上只有出生年份，該年份的最後一天將作為您的出生日期 (即12月31日)。同樣地，如您的香港身份證上只有出生年份和月份，而欠缺有關日期，該月份的最後一天將作為您的出生日期。 2. 按強積金 (一般) 規例第91(2)條，成員需向受託人提供住址資料。郵政信箱恕不接受。所有通訊將寄往以上住址。	

HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited
滙豐機構信託服務 (亞洲) 有限公司

Visit our Fidelity Retirement Services Website 歡迎瀏覽富達退休投資服務網頁 www.fidelity.com.hk

Please ✓ the appropriate box 請在適用的空格填上 ✓ 號

OPTIONAL INFORMATION 額外資料

- Life-stage 人生階段：
 Young Adult 青年人士 Mid-lifer 中年人士 Pre-retiree 即將退休人士
- Language Preference 語言選擇：
 Chinese 中文 English 英文 Bilingual 雙語
- Investment Knowledge 投資知識：
 Basic 基本 Intermediate 中等 Advanced 高等 Nil 不適用
- Marital Status 婚姻狀況：
 Single 單身 Married 已婚 Separated 分居 Divorced 離婚 Widowed 喪偶
- Educational Level 教育程度：
 Primary 小學 Secondary 中學 College or above 大專或以上
- Number of Dependents 供養人數：
- Home Ownership 置業性質：
 Owned 自置 Mortgaged 按揭 Rented 租用

PART II - INVESTMENT ALLOCATION OF TRANSFER ASSETS 第二部 - 轉移資產投資分配詳情

Transfer Assets to be held in my Preserved Account shall be allocated for investment in the following manner:
 在本人保留帳戶內的轉移資產將作出以下投資分配：

Name of Constituent Funds 成份基金名稱	Investment Allocation (complete in multiples of 1%) 投資分配 (請以1% 或其倍數填寫)	
	Mandatory Portion 強制性供款部份	Voluntary Portion 自願性供款部份 (if applicable 如適用)
To utilise the Default Arrangement <small>See Remark 4.5</small> 按預設安排 <small>見備註4.5</small>	%	%
Target-Date Funds 目標日期基金		
Fidelity SaveEasy 2020 Fund 富達「儲蓄易」2020 基金	%	%
Fidelity SaveEasy 2025 Fund 富達「儲蓄易」2025 基金	%	%
Fidelity SaveEasy 2030 Fund 富達「儲蓄易」2030 基金	%	%
Fidelity SaveEasy 2035 Fund 富達「儲蓄易」2035 基金	%	%
Fidelity SaveEasy 2040 Fund 富達「儲蓄易」2040 基金	%	%
Equity Funds 股票基金		
Asia Pacific Equity Fund 亞太股票基金	%	%
Global Equity Fund 環球股票基金	%	%
Hong Kong Equity Fund 香港股票基金	%	%
Lifecycle Funds 人生階段基金		
Balanced Fund 均衡基金	%	%
Capital Stable Fund 資本穩定基金	%	%
Growth Fund 增長基金	%	%
Stable Growth Fund 平穩增長基金	%	%
Bond Funds 債券基金		
Hong Kong Bond Fund 香港債券基金	%	%
World Bond Fund 國際債券基金	%	%
Money Market Funds 貨幣市場基金		
MPF Conservative Fund 強積金保守基金	%	%
Total 合共 (%)	100 %	100 %

Remark:

- You may also utilise the Default Arrangement as part of your investment allocation.
- If you have any voluntary balance from your transfer-in assets, please indicate your investment allocation in the above column Voluntary Portion. If you do not specify the Investment Allocation for the Voluntary Portion, the Trustee will invest the voluntary balance of your transfer-in assets according to the allocation specified in the column Mandatory Portion, and vice versa.
- If both portions are not specified or incorrectly specified, the Trustee will invest 100% of the Mandatory Portion and Voluntary Portion (if applicable) in a constituent fund in accordance with the Default Arrangement as set out in the Principal Brochure of the Scheme as at the date of your enrolment into the Scheme being processed by the Trustee. The Default Arrangement as set out in the Principal Brochure as at the time of printing of this form is set out in Remark 4 below.
- Under the Default Arrangement, if your year-of-birth is before 1955, the applicable constituent fund will be the Capital Stable Fund. If your year-of-birth is between 1955 and 1979, the applicable constituent fund will be the SaveEasy Fund with a target year that falls on or comes closest before your expected retirement year (i.e. age 65). If your year-of-birth is after 1979, the applicable constituent fund will be the Fidelity SaveEasy 2040 Fund. This is summarised in the table below.

Your year-of-birth	Your expected retirement year	The applicable constituent fund
after 1979	after 2044	Fidelity SaveEasy 2040 Fund
1975 - 1979	2040 - 2044	Fidelity SaveEasy 2040 Fund
1970 - 1974	2035 - 2039	Fidelity SaveEasy 2035 Fund
1965 - 1969	2030 - 2034	Fidelity SaveEasy 2030 Fund
1960 - 1964	2025 - 2029	Fidelity SaveEasy 2025 Fund
1955 - 1959	2020 - 2024	Fidelity SaveEasy 2020 Fund
before 1955	before 2020	Capital Stable Fund

- Please note that the description of the Default Arrangement in these Remarks is for reference only. Please refer to the latest Principal Brochure of the Scheme for further details. Further, please note that the Trustee and/or the Investment Manager may, without liability, treat any information received from you from time to time as being accurate and the Trustee and/or the Investment Manager may reasonably act in reliance on such information.
- If you select a SaveEasy Fund that does not most closely align with your expected date of disposal of your investments in such fund (which may coincide with your expected retirement age of 65), it may result in you having a higher risk of potential mismatch between your investment horizon and your investment type than would be the case if you have accurately selected a SaveEasy Fund that does most closely align with your expected date of disposal of your investments.
- If you wish to change your investment allocation in the future, please use the Investment Switching/Contribution Re-direction Form for Members which can be obtained via Fidelity Retirement Services Website www.fidelity.com.hk or Fidelity Retirement Hotline on 2500 1666.

備註:

- 您可利用預設安排作為您部份的投資指示。
- 如您的轉移資產中包括自願性供款，請在自願性供款部份填上您的投資分配指示。如您沒有指定自願性供款部份的投資分配指示，受託人將會按照強制性供款部份的投資指示作出投資，或反之亦然。
- 如兩項供款部份均沒有指示或不正確指示，受託人將按照處理您參加計劃日期時載於計劃主要推銷刊物的預設指定成份基金，並將您的強制性供款及自願性供款（如適用）全數100%投資於此預設指定成份基金。根據編印此表格時載於計劃主要推銷刊物的預設安排，如備註4。
- 根據預設安排，如您的出生年份是在1955年以前，指定成份基金將為資本穩定基金。如您的出生年份是在1955年至1979年間，指定成份基金將為「儲蓄易」基金，其目標年份為達到或最接近您的預期退休年份（即65歲）前的「儲蓄易」基金為準。如您的出生年份是在1979年以後，指定成份基金將為富達「儲蓄易」2040基金。有關總結已列於下表。

您的出生年份	您的預期退休年份	指定成份基金
1979年以後	2044年以後	富達「儲蓄易」2040基金
1975年 - 1979年	2040年 - 2044年	富達「儲蓄易」2040基金
1970年 - 1974年	2035年 - 2039年	富達「儲蓄易」2035基金
1965年 - 1969年	2030年 - 2034年	富達「儲蓄易」2030基金
1960年 - 1964年	2025年 - 2029年	富達「儲蓄易」2025基金
1955年 - 1959年	2020年 - 2024年	富達「儲蓄易」2020基金
1955年以前	2020年以前	資本穩定基金

- 請注意，於以上備註有關預設安排的說明只作參考之用。詳情請參閱計劃的最新主要推銷刊物。受託人及／或投資經理人可視您不時提供的任何資料均為準確資料，並可依賴有關資料採取合理的行動，而毋須承擔任何責任。
- 若您所選「儲蓄易」基金的目標年份並非最接近您預期出售投資基金的日期（即或與您65歲的預期退休年齡相符），這可能導致您投資年期與投資類別出現錯配的潛在風險增加（相對於您準確挑選最接近預期出售投資基金日期的「儲蓄易」基金）。
- 如欲更改您的未來投資分配，可透過富達退休投資熱線2500 1666索取成員投資轉換／重定供款分配表格，或於富達退休投資服務網頁www.fidelity.com.hk下載。

PART III - DECLARATIONS 第三部 - 聲明

1. I undertake to the Manager and the Trustee:
 - (a) to comply with and be bound by the relevant provisions of the Trust Deed of the Scheme and the MPF Legislation, and
 - (b) to provide the Trustee with such information and assistance as the Trustee reasonably require in order to enable the Trustee to comply with its obligations under the MPF Legislation.
2. I declare and acknowledge that the following information has been disclosed to me :
 - (a) the requirements and information required for application for membership of the Scheme,
 - (b) the governing rules of the Scheme, and
 - (c) the scheme information, including all of the fees and charges payable under the Scheme.
3. I agree to pay all fees, expenses and other liabilities which are payable by me in accordance with the Trust Deed.
4. Unless the context otherwise requires, words and expressions defined in the Trust Deed shall have the same meanings in this Declaration.
5. I confirm that the information provided by me on this form is true and complete, and authorise the Trustee to confirm this from any source the Trustee may choose.
6. I confirm that I have read and understood the latest Principal Brochure of the Scheme, including, but not limited to, information relating to the Constituent Funds. I also acknowledge that my participation in the Scheme is subject to the terms of such Principal Brochure (as amended from time to time).
7. I confirm that I have read and understood the Personal Data (Privacy) Ordinance Notice which accompanies this form relating to the use and disclosure of my personal data by the Trustee and the Manager. I confirm that my personal data may be used and disclosed for the purposes and to the persons specified in such notice. I also confirm that the Manager may provide educational and/or marketing information on Fidelity products and services to me. I understand that I should make the indication in the appropriate form or write to the Manager or the Trustee if I do not wish to receive such information.
8. I understand that in the absence of gross negligence, fraud or bad faith the Trustee will not be liable for any delay in processing my enrolment, any discrepancy between my intended investment allocation as set out under Part II above and the allocation actually used for my contributions, or for any other loss, cost or liability whatsoever related to my membership in the Scheme.
9. I confirm that I have completed and sent to the Trustee a Scheme Member's Request for Fund Transfer Form in relation to the Transfer Assets which are being transferred to my Preserved Account in accordance with this form.
10. I confirm that the Manager and Trustee are authorised to act upon instructions by facsimile in respect of my units without liability in respect of any transfer, payment or any other act done in accordance with such instructions and notwithstanding that it shall be shown the same was not signed or sent by me. I agree to indemnify and hold harmless the Manager and the Trustee against any loss, cost or expense which the Manager or the Trustee may incur, directly or indirectly, as a result of the Manager or the Trustee acting upon instructions by facsimile in respect of my units given or purported to be given by me.
I hereby acknowledge that I have received, read, understood the latest version of the Principal Brochure of the Scheme, including, but not limited to, information relating to the Constituent Funds. I am also bound by the Principal Brochure of the Scheme and undertake to be bound by the terms and conditions contained therein. This application is made and my account will be operated on the terms and conditions set out therein and subject to the provisions of such Principal Brochure as may hereafter be amended, modified or supplemented from time to time.
I understand and agree that the Trustee and/or the Manager of the Scheme may request from me, both upon this application and during such time as I am a member of the Scheme, such evidence and/or documentation as any of such of them may require to fulfill their obligations under applicable law, regulation or regulatory policy, including, but not restricted to, laws, regulations or guidelines addressing money laundering, and I do and shall provide such information.
I understand and agree that each time that I make a subsequent subscription, switch or realization of units in the Scheme; I am bound by the terms of the Principal Brochure of the Scheme and shall be deemed to repeat the representations, warranties and undertakings provided in this application.
11. This Declaration shall be governed by and construed in accordance with the laws of The Hong Kong Special Administrative Region.

1. 本人向經理人及受託人承諾：
 - (a) 遵從信託契約及強積金法例之有關條文及受其約束，及
 - (b) 向受託人提供其合理要求之有關資料及協助，務使受託人遵守強積金法例之義務。
2. 本人聲明及承認以下資料已向本人披露：
 - (a) 申請參加本計劃之所需資格，規定及資料，
 - (b) 本計劃之管轄規則，及
 - (c) 本計劃之資料，包括在本計劃下應付之所有費用及收費。
3. 本人同意根據信託契約支付本人應付之所有費用、開支及其他負債。
4. 除非文義另有所指，在信託契約界定之詞彙與本聲明中所闡釋者相同。
5. 本人確定在此表格上填寫之資料均屬完備及確實無訛。本人授權受託人用任何渠道確實資料的真確。
6. 本人已細閱及明白計劃之最新主要推銷刊物，包括但不限於成份基金相關之資料。同時，本人謹此承諾（包括不時對該刊物的修訂）的細則及根據這些細則參與此計劃。
7. 本人確定已認知及同意此表格所隨附有關受託人和經理人使用及披露本人的個人資料的「個人資料（私隱）條例通知」。本人確認本人的個人資料可按該通知所述的目的使用及披露，及向該通知所指明的人士披露。本人同時確定經理人或可向本人提供富達的投資教育及／或市場推廣資料與服務。本人明白須於適當的表格內列明或向經理人或受託人提出書面要求拒絕收取有關資料。
8. 本人明白在沒有重大過失、欺詐或惡信的情況下受託人將不會負責有關處理本人參加計劃之延誤、真正的投資分配與第二部不同而引致本人負上任何其他損失、費用或責任。
9. 本人藉此表格確定已就轉移資產至計劃內保留帳戶的事宜，填妥及遞交計劃成員資金轉移申請表予受託人。
10. 本人確認經理人及受託人已獲授權按照有關本人單位的傳真指示行事，但毋須就任何根據該等指示進行的轉讓、付款或任何其他事項承擔任何責任，儘管必須顯示本人並無簽署或寄發有關指示。本人同意將就經理人或受託人可能直接或間接因經理人或受託人按照由本人或本意由本人就本人的單位所發出的指示行事而引致的任何損失、費用或開支向經理人及受託人作出賠償及免致彼等受損。
本人謹此承認本人已獲取、細閱及明白計劃之最新主要推銷刊物，包括但不限於成份基金相關之資料。同時本人並承諾將受該主要推銷刊物所述的條款及條件所約束。本申請的提交及本人帳戶的運作將按本文所述的條款及條件進行，並受該主要推銷刊物內可不時在其後修訂、修改或補充的條文所規限。
本人明白及同意富達退休集成信託的受託人及／或經理人可在遞交本申請時及本人身為富達退休集成信託成員期間要求本人提交彼等為根據適用法例、規例或規管政策，包括但不限於有關洗黑錢的法例、規例或指引，履行彼等的責任而可能需要的該等證明及／或文件，而本人亦經已及應該提供該等資料。
本人明白及同意，每次當本人於其後認購、轉換或變現富達退休集成信託內的單位，本人均受富達退休集成信託的主要推銷刊物所述的條款所約束，並應被視為重複在本申請所作出的聲明、保證及承諾。
11. 本協議由香港特別行政區法律管轄，並按其詮釋。

Signature of Member 成員簽署

Date 日期

(This signature will also act as a specimen signature for future correspondences.

日後有關本計劃之簽署，將以此簽署式樣為準。)

PERSONAL DATA (PRIVACY) ORDINANCE NOTICE

個人資料（私隱）條例通知

Pursuant to the Personal Data (Privacy) Ordinance, the following information is provided to you in connection with your dealings with and provision of data or information to FIL Investment Management (Hong Kong) Limited (the "Manager") and HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited (the "Trustee") relating to retirement products, including but not limited to mandatory provident fund schemes or occupational retirement schemes ("Retirement Products") offered by the Manager and/or of which the Trustee or its affiliates acts as trustee or administrator from time to time. Please be aware that this notice replaces any notice or statement of similar nature in respect of the Retirement Products that may have been provided to you previously.

根據個人資料（私隱）條例，本公司就閣下與富達基金（香港）有限公司（「經理人」）和滙豐機構信託服務（亞洲）有限公司（「受託人」）進行交易及向彼等提供有關退休產品，包括但不限於由經理人提供，及／或受託人或其聯屬公司不時作為受託人或管理人的強制性公積金計劃或職業退休計劃（「退休產品」）的數據或資料，向閣下提供以下資料。請注意，本通知取代可能曾向閣下提供有關退休產品的任何同類性質的通知或聲明。

(a) From time to time, it is necessary for clients and various other individuals ("data subjects") to supply the Manager and/or the Trustee with data in connection with various matters such as account opening or continuations, or provision of services to clients and other individuals.

客戶及其他人士（「資料當事人」）在開立或延續帳戶，或經理人及／或受託人向客戶及其他人士提供服務等情況下，必須不時向經理人及／或受託人提供有關資料。

(b) Although it is not generally obligatory for a data subject to provide personal data, failure to supply such data may result in the Manager and/or Trustee being unable to open an account or continue services to clients.

雖然資料當事人一般而言並無義務提供個人資料，但若資料當事人未能提供該等資料，可能導致經理人及／或受託人無法開立帳戶或繼續向客戶提供服務。

(c) It is also the case that data are collected from data subjects in the ordinary course of the continuation of the Manager and/or the Trustee's relationship with them.

在持續的正常業務往來中，經理人及／或受託人亦會向資料當事人收集資料。

(d) The purpose for which data relating to a data subject may be used will vary depending on the nature of the data subject's relationship with the Manager and/or the Trustee. These purposes may comprise any or all of the following:

資料當事人之資料的用途將視乎其與經理人及／或受託人的關係性質而有所不同，可能包括下列任何或所有用途：

(i) the processing of an application for an account;

處理帳戶的申請程序；

(ii) the daily operation of the services provided to clients;

向客戶提供服務的日常運作；

(iii) researching, designing, launching, promoting and marketing financial, investment and insurance services or related products for data subjects' use;

研究、設計、推出、宣傳和推廣金融、投資及保險服務或相關產品，以供資料當事人使用；

(iv) for the purposes of any party (or a party related to such party) having at any time obligations under the relevant Retirement Product in relation to a member participating in such Retirement Product (e.g. calculating an employer's long service or severance payment accrued liability);

任何人士（或其相關人士）就成員所參與的相關退休產品隨時履行任何責任（例如計算僱主應付的長期服務金或遣散費）；

(v) meeting disclosure requirements under any laws or regulatory requirements applicable to the Manager and/or the Trustee or any of their affiliates in Hong Kong or elsewhere;

經理人及／或受託人或其於香港或其他地方的任何聯屬公司為遵守適用於彼等的任何法例或規例所作的披露；

(vi) enabling a potential purchaser of all or any part of the business or shares of the Manager and/or the Trustee to evaluate the transaction intended to be the subject of the purchase;

使有意購買經理人及／或受託人全部或任何部份業務或股份的買家可評估有關購買交易；

(vii) any purpose related to the administration of the Retirement Products or the data subject's participation therein; and

與管理退休產品或資料當事人參與該退休產品有關的任何用途；及

(viii) any other purpose directly related to the above.

與上述各項直接相關的任何其他用途。

(e) Data collected may be maintained for such period as may be required by law or as otherwise prudent in relation to administration of the Retirement Products and may be retained after the data subject ceases to be a client or have a beneficial interest in the Retirement Products.

所收集的資料可於法例規定或審慎管理退休產品所須的時限內儲存，並可於資料當事人不再為客戶或不再於退休產品中擁有實益權益後繼續保留。

(f) Data held by the Manager and/or the Trustee relating to a data subject will be kept confidential but the Manager and/or the Trustee may provide such information to the following parties whether inside or outside Hong Kong for the purposes set out in paragraph (d):

經理人及／或受託人對其所持有資料當事人的資料將保密，但經理人及／或受託人可向以下本港或海外各方就(d)段所述的用途提供該等資料：

(i) the ultimate holding company of the Manager and/or the Trustee and/or their subsidiaries and/or affiliates;

經理人及／或受託人及／或彼等附屬公司及／或聯屬公司的最終控股公司；

(ii) the service providers of the Manager and/or the Trustee, including the administrator, the registrar and the auditor of each relevant Retirement Product;

經理人及／或受託人的服務供應商，包括各相關退休產品的管理人、註冊登記處及核數師；

(iii) persons appointed to promote the products or services of the Manager and/or the Trustee;

受委任推廣經理人及／或受託人的產品或服務的人士；

(iv) the employees, officers, directors and agents of the Manager, the Trustee or any of the parties in (i) to (iii) above;

經理人、受託人或上述(i)至(iii)項所述任何各方的僱員、高級行政人員、董事及代理；

(v) the employer (or former employer) of any member participating in a relevant Retirement Product where permitted or required by law;

在法例許可或規定的情況下，任何參與相關退休產品成員的僱主（或前僱主）；

(vi) any third party employed to provide administrative, computer or other services or facilities to any person to whom data is provided or may be transferred as aforesaid; and

受聘向獲提供或如上所述獲轉交資料的任何人士提供行政、電腦或其他服務或設施的任何第三方；及

(vii) any party (including, but not limited to, any regulatory authority) entitled thereto by law or regulation (whether statutory or not).

獲法例或規例（不論是否法定）授權的任何各方（包括但不限於任何監管機構）。

(g) Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, any individual has the right:

根據個人資料（私隱）條例，任何人士均有權：

(i) to check whether the Manager and/or the Trustee holds data about him/her and of access to such data;

查核經理人及／或受託人是否持有其資料及查閱該等資料；

(ii) to require the Manager and/or the Trustee to correct any data relating to him/her which are inaccurate;

要求經理人及／或受託人更正任何有關該名人士的不正確資料；

(iii) to ascertain the Manager and/or the Trustee's policies and practices in relation to data and to be informed of the kind of personal data held by the Manager or the Trustee;

確定經理人及／或受託人有關資料的政策和慣例，以及獲通知經理人及／或受託人持有個人資料的類別；

(iv) to object to the use of his/her personal data for marketing purposes; and neither the Manager nor the Trustee will use his/her personal data for these purposes if he/she communicates his/her objection to the Manager or the Trustee (as the case may be).

拒絕接收任何市場推廣資料。若該名人士已向經理人或受託人（視情況而定）反映其拒絕接收市場推廣資料的意向，經理人及受託人不得使用其個人資料作上述用途。

(h) In accordance with the terms of the Personal Data (Privacy) Ordinance, the Manager and/or the Trustee has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.

根據個人資料（私隱）條例的條款，經理人及／或受託人有權就處理任何查閱資料的要求徵收合理費用。

(i) You should indicate in the appropriate form or write to the following person(s) if you wish to object to use of your personal data for marketing purposes or if you would like to make a request for access to data or correction of data or for information regarding policies and practices and kinds of data held are to be addressed as follows:

如欲拒絕使用閣下的個人資料作市場推廣用途，應於適當的表格內列明或向以下人士提出書面要求，而如欲查閱或更正資料，或索取有關政策與慣例及所持資料類別的資料，應聯絡以下人士：

The Manager

The Data Protection Officer

FIL Investment Management (Hong Kong) Limited

17/F, One International Finance Centre

1 Harbour View Street

Central, Hong Kong

經理人

資料保護主任

富達基金（香港）有限公司

香港中環

港景街1號

國際金融中心一期17樓

OR

The Trustee

The Data Protection Officer

HSBC Institutional Trust Services (Asia) Limited

39/F Dorset House

Taikoo Place

979 King's Road

Hong Kong

或

受託人

資料保護主任

滙豐機構信託服務（亞洲）有限公司

香港

英皇道979號

太古坊

多盛大廈39樓

(j) Nothing in this Notice shall limit the rights of data subjects under the Personal Data (Privacy) Ordinance.

本通知所載的內容概不會限制資料當事人根據個人資料（私隱）條例所享有的權利。